

No. 1019 BASTOS, 10 de NOVEMBRO de 1969. O PROGRESSISTA Nº 2695 SAO PAULO, A.P.

バスト週報

第一千九号
 昭和四十四年
 十一月十日
 発行
 Director
 Koiti Mori
 Redator
 Shion Oda
 Rua Pres.
 Vargas 188
 C. Post. 112
 Fone 4 0
 BASTOS
 C. P.
 Annual
 N. Cr. 15.00
 Adian.

晴 曇 44

弓場バレエ団を観る

十一月一日聖人の日の夜、弓場バレエ団がバストスで公演するというところで、ひそかに期待していた。弓場バレエ団は七年前の発足だそう、最初バストスに来たのは四年ぐらい前だったろうか、シネマ館で公演した。次回は三年前の入植祭の舞台へ三つ四つ割込んで公開した。故本田正やんが弓場氏と昵懇の間柄なので招いたような話だった。

だから今度で三度目の公演である。今回は小沢将男君との交渉で、今から二カ月前ぐらい前にこまつたらしい。小沢養鶏場、弓場養鶏場という関係で、ずいぶん古くからの往来である。今度、お前のババイ（小沢勇氏）のお盆には、お墓参りに行くぜ。そうか、そんなら座員一同を連れて来てくれ。よっしゃ、お盆興行やったら、だけど、それじゃ大義名分立たんよ。盆興行の上りは全部文協に寄附するでい、と例の太っ腹をたたいたそうである。文協の方でも病院経営では金が欲しくてたまらない。怒ち四五千コントは咽味から手が出るほど欲しい処だったので、この興行買ったノとなつたわけで、お陰でバステンセは一家に三枚の協内券を買わされたわけだ。寄附はごめんだが、バレエを見せてくれるという、リベート付の寄附だから、こんな嬉しい事はないと、外の人のことは知らぬが、私は真嬉しかつた。だが、千人収容の会場へ千五百人の全館は六百席という設計で勿論ホルトローナ席だから悠っくりしているが、今の折り畳み式椅子だから千人は大丈夫、立見席で詰め込めば二千人は、はいれるだろう。が余り無理をしてはいけない。毀われたら大変だ。

弓場バレエを鑑賞しようというのに、とんだ毒舌を吐いて申わけない。しかし、これは私が日頃抱懐している詰込み不満のイデアだから、お許し願いたい。の扱て、いよいよ幕が開く。

これで三度目お目にかかるのだから、もういい加減飽いている筈だが、お目にかかっていると、やはり初恋の味である。少しばかり初恋の味を反喝して、いい

毎度ありがとうございます。

ごさいます。

ブラジル料理 日本料理、何んで用意して

お食事付いがい

Hotel, Restaurante, e Bar PRIMAVERA



ホテル・パル・レストーランテ プリマヴェーラ

森川悠一

電話 九二

おしやれはます靴から 高級な靴があなたのスタイルを引き立ててくれます。

Sapataria Bastos Fone, 55



早川靴店

電話 五五

気持ちになつて見たい。見れば見る程、美しい。という科白がある。てめいらの御百相じやねいや、舞台芸術のことをいつているんだ。何も乱暴な言葉を使わなくともよいのだが、最初の時は、少レド口臭かったという印象がのこつた。それは舞台が狭まかつたせいもあるし、照明も物足りなかつた。

出演者自身本物のバレエを知りなかつたという感じが、ちなちなもあつたかと思われ。二回目の時は野天舞台だから論議するのはやめておこう。三度目の今回は舞台が広く厚味があり、のびのびと舞いこなし、何と云つても七年の経験が物をいっている。同一人が七年踊りつづけている訳では有るまいが、姉さん方のバレエを見ている後進が穴を埋めていゝから、自然しべールが上り身のこなしが随分と板について来ている。「見れば見る程お美しい」くなっている。同じ演し物を三度見ても飽きないのは、新しい発見をするからである。即ちはじめは夢の世界を覗いてゐる感じだつたし、二回は観察だつたし、こんどは真から味わい鑑賞する態度だつたからでもあるが、技術的に向上してゐる幸も確かである。七年前に小原女史が次々と色々な発見をして是正したり、加工したりしたあとを感ずる。○日本舞踊が夜の夢だとすると、バレエは白昼の夢である。集団の美は日本舞踊にも見られぬことはないが、個々の動きといふものは完全に無視されてゐる。だから二人の踊りは上手であればある程印象にのこるが、集団となると、もうただのお祭り騒ぎである。

弓場バレエは集団美を、いくつかに分解したり、組立てたりする立体的条件の中に求めることが出来る。つまり大勢で舞踏することによつて吾々の感覚を夢の世界へ連れてゆく。例えば作品「番小原明子のソロ」がカゲなどの醸しだすリズムは本格的バレエの代表であるし、山伏や千鳥などは純日本的なものえバリの振付けをほどこす。ことによつて新しい分野を開拓したものだ。が、いずれにしても、吾々未知の世界を白昼夢として覗かせ、やがて、それが次第に根を下ろして、心の一隅に住みつき、眠るのころのである。

○日本舞踊は豪華な衣装に身をつつんで、たをやかに踊るのが生命であるが、新作物では、分殺伐なものもあるが、それはハレーから受けた影響らしい。バレエでは肢体の美を誇示するため、厚ぼい衣装をつけない。衣料を透して、肢体が見える程のむき出し方で、それを工口と感ずる観客も百人に一人はあるだろうが、大部分の見物人は、そののびのびとした女体の美しさを彫刻の持つ美しさとして受取るだろう。それが芸術のもつ力というものだ。

事実照明のもとで水着のような姿で脚を高く跳ね上げ、又は、宙にどび上つたりする時は、私のような老骨でも瞬間恍惚とするのである。化粧した脚の美しさ、パンビレのような軽快さには、只感嘆これを久しうするのみである。

○かつて私は男女二人で舞台一ぱいに踊るバレエを見たことがあり、また、女一人

お願い

炎暑の折柄各位に於かれましては御変りもなく御元気でいらつしやいますか、御伺い申し上げます。扱て、予ねて皆様の絶大な御協力を頂きました総合会館の会計事務に關しまして、引続き整理に當つて居りますが、近日中御宅様へも参上いたし度く存じます故、其の節は何卒よろしく御配慮下さいますよう御願ひ申し上げます。先は御通知少々御願ひ申上げます。

会館募金整理員

- 吉 浦 秀 次 郎
- 吉 田 与 三 吉
- 栖 原 美 一

各位様

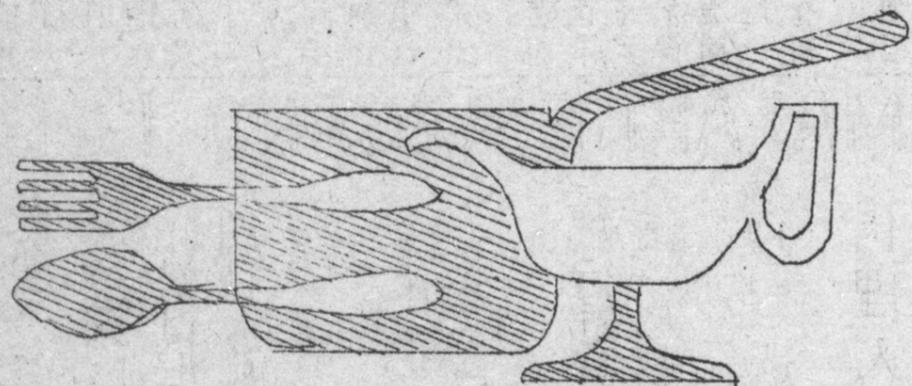
が踊つて、反り返つたりする時、介添えの男性が踊子の姿態を支えてやるバレエも見たことがある。いずれもそれは四肢の美を強調することによつて美の極致を組つたものであつた。それらの舞台では踊子の關係で、集団バレエは見られなかつた。「白鳥の死」などは非常に細やかな芸だつたと記憶する。○弓場バレエ団では、小原女史以外にすぐれたバレエリナを養成しないのかも知らぬが、集団バレエなる新分野を打ち建てたことは、それなりに大きな業績であるし、日本の歌を取り入れてバレエ化した作品を創造したことも、共に賞讃されてよいと思う。

教年前の公演では、衣裳は皆養鶏飼料の空き袋を利用し、いろいろ工夫して作つたといふことを聞いて感心した。が、今回ののは内容は知らぬが、見た目には、きちんと体に喰いこむような材料を使つてあるらしく、又あまり買沢でない程度で柔らかなものが使つてあつた。次々と新作を発表すると、それに伴い、衣料がかわつて行くので、経営主任の弓場勇君もさぞかし大変だろ。

次に照明に於かれて見るが、この前よりよほどすぐれ、舞台効果を一段と上

御料理の味付は今大好評のスーパー味

の料
高味
最調



遠藤貿易株式会社
協和醗酵工業株式会社
輸入元 東京
製造元 東京

つている。絶え努力していることが判る。舞台装置も中々凝っていて、七年の成長をとげている。石段を換したものの、ローマの旧址かと思える石柱の林立など、又ひまわり等大道具も、持ち歩くとは入した集積だ。これでは急には止めらまい。ますます農村芸術と称呼して進出発展して行くことだろう。

の四十年の昔野球王国を築いた弓場農場は、世の荒波にもまれて野球界からも姿を消した様子だが、彼の農村青年子女に對する愛情に、こんどは農村バレエとして華やかに開拓した。野球なら自分で指導できる弓場さんも、バレエは踊れない。恰度そういう機会に小原夫妻という芸術家(亭主は彫刻家、女房はバレエリイオがフラシルで鶏を飼うために渡伯し、鶏なら弓場に限ると、彼の農場に飛びこんだので鶏ならぬ鴨になったのである。

弓場勇君は日本に居れば、企画大臣位には、まうがっこともなつただろうと云われる程剛腹な人物である。歯を吐がす訳がない。早速バレエ団組織となつたわけだが、夢の乏しい農村に、隔って愉しみ、見て楽しいバレエ団を創造したことは、コロニアにとつても、フラシルにとつても大きなプラスであった。

バレエ見し夜の夢にとど雨蛙 糸音

お知らせ

伯国公認

秋水骨折整形院

秋水指圧正法院

一度お尋ね下さい

難病に苦しむ必要はありません

假院 聖市 アクリマソン

テネンテオメーヴィオゴメス街七九

院主 中村 秋水

年賀 広告

七〇年の新年号へ掲載の広告を御
申込み下さい

バストス週報社

各 位

フアビオ安田

商工相就任を祝す

メジシ將軍(第三軍団長)がいよいよ十月三十日、革命第三代目の大統領に就任するに當つて一部の閣僚は留任又は、任所変更で残つた外他は新に抜出された人々であった。その中にフアビオ安田、良治の名が挙げられ、日系からいよいよ大臣誕生を見るに到つた。

フアビオ氏は、如く書かれた通り、隠す様きいていたが、蓋をあけて見たら商相ということであつた。どちらが最も適任であるのか、恐らく氏の力量を以てすれば、両方いずれでもこなし通せるものと思われる。

周知の通り下元氏亡きあとコチア産組専務理事として快腕を振り、あの大世界を微動だにさせなかつた、青年の頃下元氏に見込まれて、コチア組合の将来を背負つて立つ大幹部として養成され、薰陶するに到つた。創造力などは、氏を知る人たちの賞讃惜かぬところである。その実力をメジシ大統領に認められて商工相の座に迎えられたわけだが、才能があれば国家の重責に補される可能性はブラジルだけが持つてゐる寛容性で、日系の外に、アレモン系の大員も居るといふことから、社会国家の再組織のことは必要とする人材を吸収し、その力を通つて力量を投入する機会を与えることが判る。

敬前渡部和雄氏(カスカツマ区出身)が判事試験に合格して法相入りをしたことがあつたが、これに刺戟されて、日系の学徒から多く受検合格して司法官になつた人達も少くない。こんどは大臣を獲得したフアビオ氏に刺戟されて、いかに多くの学徒が奮起するだろうが。

日本移民の始まつて以来六十有一年、コロニアからも待望の大臣が出現した。世界でも類例の少いコースで大臣に就任したフアビオ氏。今年度コロニアの十大ニューズを拾い上げるとすれば、フアビオ氏商工相就任は恐らくそのトップであろう。しかし、フアビオ安田は、出身はコロニアでも、その仕事は国家第一主義であり、必ずや期待以上のかがやかしい業績を挙げるであろう。

「ICM(流通税)」が法律化して実施されはじめた頃、コロニア農家は騒然となつて、その非を訴えた時、バスト入内でも御多聞に洩れず、一五%から六%を引いた程度、即ち九%の課税なら、呑もうという動きのあつた中で、安田氏は、全

完璧 絶大なるカバンダーテ

山崎 洗卵機

養鶏家は是非必要な完全自動洗卵機は他の追従を許さぬ完全機別機とて無欠を誇る

リノポリス

山崎 浅野製と

おきめ下さい。

銀行融資販売御希望者には御世話いたします。

御用と七間合せは

代理人 丸山 敦

バストへ電話 一六八 一五三

YAMAZAKI E ASSANO LTDA

山崎洗卵機を財んで当局にくいさがつていたが、遂にその目的を達して鶏卵のICMを取ることに成功した。

時の農務長官と同座した安田氏は、コチア専務理事として(歓迎宴の時)立って産業組合の理念と、ICM徹癢の急所を衝いてあますところがない。理論整然として説く学有のタイプ、しかし、あれが静かな攻勢というか、大きな政治につながるものであることを知つたことがある。

これは、君の一片の余談だが、安田氏のもつ情熱が、正義が、才能が長い間に色々な形で理解されたことが、今日の榮譽と結びついたものと思われる。

ハラベンス 赤音

金一封 御 礼

故中浦フク様への香奠返しとして御寄贈下さいました

中浦伊勢松様

耕人の革の胴着は何といふ念腹 春蚕の穴タイヤ採り入りしのみ 花終えし珊瑚立ちしてマンガ

汎パウリスタ日語普及会
教職員合同会議

去る十月二十五日、コチア組合バスト
又事務所階上ワロ、左記十六名の
出席を得て会議を催した。
バストス 真木、杉山、梅津、柳屋
ルベリア 渡会、先生
フランチーナ 赤城、先生
エンヂ 谷田、先生
ハナ 和、先生
ルース 加、先生
アアン 前中、先生
ア 大、先生
丸山弘先生

議事事項
十一月二十日より二十五日迄、
聖市日本文化協会大ワロンで開催する
教職員講習会に多出席の件

ツパン 未定、バストス柳屋先生
アミンチーナ 浅井先生、沢田先生
ドラゼーナ 和田、丸山、両先生
バラフアン 前田フミ先生

2 右講習会出席者に対する補助金の件
下段石へ

パウリスタ日語普及会本部にてヒ。。
コント迄出費の世話をする事。

3 来る十二月十四日(日)午後一時より
講習会出席者の報会を催す件

場所 コチア組合階上の予定
多数傍聴されんことを希望す

フロム、ア、シヨット街 24
館、新、太、部
ハ、日、在、

六九年通級代表松の方は
なる可く早くお支払下さい
ハストス週報社

おしらせ

会場 バストス綜合会館

日時 十一月廿九日夜七時半

弁論大会

同員以外の方でも出場できますから、氏名、テマ記入の上

十一月廿六日迄に
森 重、タニエル、宛申込まれたし
村上、純、弘

Concurso de Oratória

主催 バストス連合青年団

A C M B

在聖バスターズ学生会 (GECCEBS) だより

ジュエービスの役員は一年任期で、新役員(一九六九年九月より、七〇年九月迄)は去る九月の選挙で次のようにきま

会長 菅井祐 喜

第一副 鶴 義 幸

第二副 佐々木 唯 美

書記 細 江 章

第一書記 清 川 ネルソン

第二書記 岡 村 清

会計 桑原ジョーシ

第一会計 山内 エリオ

第二会計 下田 クラリッセ

野球部 湯井安好 中村君雄

フットボール部 中島 稔 池田ルイス

卓球部 旗田スルシ 宮本ハリオ

シヤドレス部 高田英雄

文化部 水野悦子

法律部 沢村越慶子

女子部 重道信子

工科建築部 虎岩ジョーン 信太 豊

美術部 重道 章

観光部 伊藤フェルナンジー

社交部 鈴木ジョーシ

医学部(援助・カラバナー)インマトラ・ユウワ

広報部 鎌田 勝

経済企画部 伊藤あけみ 古賀 学

備品管理部 伊藤フェルナンジー

御 禮

去る十月二十九日、GECCEBS創立十一周年記念バイレーを催しましたところ非常に盛会で、女王選出を致しました。処、女王に下田クラリッセ、皇女に浜本きよかの諸嬢が当選しました。尚、ポットをお願い致しました。多大の御買上げを頂き誠にありがとうございました。バスターズの皆さん、厚く御礼申し上げます。

GECCEBS役員一同

○ 囲碁部開設おしらせ

バスター出身の棋士、中島善治三段、渡部和雄初段を師範として今回GECCEBS内に囲碁部を設致しました。会員外の学生も参加できます。

○ 相談部

出聖する学生たちの爲に、志望上級

学校予備校の紹介、宿舍の世話などをいたしますから相談においで下さい。GECCEBSの本部は聖市エスツダンテ街285です。

○ 入会のおすすめ

またGECCEBSに入会していないバスター出身の学生が沢山ある筈です。どうか遠慮なく入会して下さい。

○ おじさん達におしらせ

セマリーナは火曜日、本曜日は夜分クラブは開いています。土曜、日曜は昼夜あいています。将棋や囲碁もありますから、おじさん達もお出かけ下さい。

○ 女子部よりアビーズ

GECCEBS女子では、いろいろなクルブを計画しております。娘さんはなるべく都合して御出席下さい。

以上、子女の父兄の方に、折にふれ、あなたの娘さん達にGECCEBSに行くようおすすすめ願ひ上げます。

養鶏家の皆様

現在はマデイラでガイオラを作っている時代ではありません。マデイラより数倍永持ちのするアラメを作りました。フエイトを買ったのでは高くつきます。暇をみて自分で作りましょう。それにはいちばん必要なアラメケージ製作機

ソールダアポイント

ビーフラ印を

御使用になれば、どなたでも簡単に製造することが出来ます。(簡易溶接機)

マリリア製のマキナの御世話いたします。

御問合せと御注文は左記の

北パラナ・パウリスタ線

代理人 丸山 敦

バスターズ電話 一六八番

郵函 二十七番

Indstria de Solda Eletricas VIBRA

東大紛争について (2)

永田久

この学生集会では医学部処分撤回、機動隊導入の謝罪、学生も個々の権利をもちて大学の自治の一環をなすものである。争などが確認された。

こうした流れの中で全共関係は孤立化され、大学のいくつかの建物を占拠封鎖し、強力なバリケードを作った。それに対して、学生の中には実力によって、バリケード撤去などの衝突などあったが、加藤代行は一月十八、十九日、警察の機動隊八千五百の出動を要請し、不法占拠者を排除し、全員三七四名が逮捕された。こうして東大紛争も一応は静まったが、古い提防では再び大学を規制することには出来ない。この新しい若い流れをいかに方向づけをするかが、今後の課題である。

終りに

ここまで、私はなるべく、自分の考えを入れたいようにして、紛争の経過をたどって来たつもりである。ここで私はいくつかの感想を記したいと思う。

東大の旧執行部は学生との話し合いを避け、一方的な態度で終始していた事が紛争をここまで大きくしてしまつた。と言つても過言ではないでしょう。旧執行部は話し合いなしで機動隊を導入して、紛争を大きくし、新執行部は話し合いの中で機動隊を導入して、紛争を静めた。現代はいかに話し合いが重要であるかを物語っている。

紛争をここまで大きくしてしまつた責任はやはり旧執行部にあるのでしよう。しかし、この紛争を通じて、大学のあり方が各方面から批判される様になり、新しい大学のあり方が考えられる様になつたのは、皮肉でなしに、とんだひろい物になつたかも知れません。

大学の重要な機能の一つとして、社会の色々な動きに対して、学問の見地から批判してゆくという任務があります。政府のやることでも、資本家のやることでも、大学は自由に批判して行ける立場にならなければなりません。これがその国を正しく維持して行く道であります。これが日本の憲法に保障された「学問の自由」と言う事です。そして、この大学、重要な任務を遂行するには「大学の自治」が必要であります。

しかし、いづこの政府も政治上の無理をしていると、この自由な批判というの

が邪魔になり、大学に色々な制限を加えて来ます。いや、出来れば政府の御用大学にしたいのです。

日本の政府もこうした大学紛争を利用して、大学の自治に制限を加えようとしているので、今后、大学内の問題ばかりではなしに、政府と大学の間にむずかしい問題が起きることでしょう。

最後まで、安田講堂にこもつた全共関係の学生についてですが、私共はこれらの学生を、決して、どこらの不良学生、暴力学生などと同じに考えてはいけなさと、言う事です。東大は日本の一番の出世コースであります。この紛争で彼らは再びこの出世コースにのることは出来ない。全共代表の山本君は物理学の素粒子論が専攻で、二代目湯川ともくされてた優秀な学生でした。こうした輝かしい自己、将来をなげすめて、自分の主張に忠実であつた事はフニマフニマの若い者の多い今日の日本では高く評価されてよい事だと思ふ。

(農村)のうそんニ号より転載

おしらせ

新日本より来る

鍼灸・マッサージの

専門治療

親切丁寧・唯今巡回治療を致して居ります。

神経痛、リウマチス、脊髄病、腰痛、胃腸、肝臓病、肩の凝り、関節炎、中風等、難病で御困りの方は、
◎森川ホテル迄御出で下さい。

十一月一日より二週間の予定

森川ホテルに於て治療

旧九州帝国大学医学部東郡医学研究所並に関西鍼灸学院出身

鍼灸医
マサージ師
長戸英道

長崎県佐世保市出身

十一月廿五日から十二月二十五日迄

ツバ市 **羽守旅館**で

治療に従事しますから御たすね下さい

長戸英道

(4) ブラジルにおける日本移民

半田 知雄

その頃からブラジルの政治家の中には日本の移民政策に疑いを持つものも現れて来た。そして、日本の国粋思想にうごかされて不同化的傾向におしやうられていた日本移民に対して排斥の声が高くなり、ついに一九三三年の新憲法制定議会ではいわゆる二歩制限法なるものが通過して、一八八四年からその年まで、即ち過去五十年間にブラジルへはいった各国移民の二分だけが一年間に入国をゆるされることになり、日本人は約二八〇〇人に限られることになった。各国移民と云っても現に入国していたのは日本移民がその大部分であつたから、事実上は、日本移民の入国制限となつて現われたわけである。かくて、大平洋戦争勃発の一九四一年を最後として、一先ず日本移民の入国は杜絶たのであつた。

今日在伯同胞の数は三十万となえられてゐるが、それは二世、三世をふくめて全日系人口であつて、入伯一世の現存数は約十二万と推定されてゐる。

四、「労力」としての移民を送り出すためにどんな移住の理想が宣伝されたか。

近代の移民事業というものが、成立したそもそものはじまりは何であつたか、それをここでセンサクしてゐるわけには行かないが、とにかく新大陸の事業がほとんど進んで行くに従つて、低賃銀に甘んじて得る旧世界の労働者を迎へることが有利であつたことは、新世界の事業家の立場からは光明であり、また旧世界では、はじめにも述べたように日本だけでなくヨーロッパでもまた資本主義の波にゆり動かされて労働人口移動があつたのであるから、ここに移民事業なるものが成りつたのだと云えるであらう。しかし、結果から見て移民事業なるものが、ただけ企業して成功したかどうか不明である。ヨーロッパ移民史をのぞいてみる。移民事業はずいぶん恐ろつな手段をとつて利益をあげようとしたことがあつた。それがわれわれは日本移民の目から日本の移民事業なるものをながめると、直接移民輸送による利益よりも、それによつて間接的に国力の増進になることが豫想されたから、最後には国庫の力をかりてまでも移民を送り出すようになったのではないかと思われろ。

移民たちは祖国を出発するに當つて諸君は日本民族の海外発展の先駆者である。

求む

養蚕歩合作(八歩)

設備完全 床はセメントード、屋根は撒水式、養蚕室、稚蚕室、住宅、全部完備してあります。

イヌビア駅より一キロ三〇〇の所。

藤田農場

イヌビア C.P.F. 二七 FONE 三二七

日本式及ブラジル式

墓 碑 記念碑
胸 像 石 燈籠
石 白 もち白
石材美術彫刻類一切

Fabrica de Granito

Avenida Rio Branco s/n
C. Post. 23 Fone 515
ADAMANTINA

大西石碑工場

古い墓碑の修理も致します。
アマンチーナ市、リオブランコ大通り、
大西文吉 邦函二十三番
電話五一五番

尊い使命をおびてブラジルへ渡航するのだ」とさとされた。それはどんな意味であつたらうか。

移民が各自個人的な立場から、金儲けを目あてに海外移住を決心して出て来たことは論じるまでもないことであつた。ブラジル側でさえもはじめは、移民は出稼であることを見とめ、数年就労した後、帰国する場合は、その旅費は誰が負担するかを移民取扱業者に対して問題にしたほどであつた。だから移民や移民募集人の間では、出稼、金儲け、送金ということがはじめは大きな問題であつた。しかし、郷里送金によつて移住者が景気づくことも、後には人口及び食糧問題解決の一策として意義ありとされたことも、ただそれだけが移民事業をさかえしめた原因ではなからう。

移民たちは、何のことかよくわからななかつたが、海外発展の言葉が尊い使命をおびたものと感じていた。自分たちが本人の生活範囲が広がるのであるから、日やうなものか栄えることにならうのだといふ。しかし為政者たちの頭の中にも、とっつきりした考えがあつたようである。

御 礼

母 マリア アリセ トリアニ ヌツチ

MARIA ALICE TORRIANI NUTI

(六十九歳) こと病氣保養のためサント

スにて療養中のところ 病勢急変しサ

ンピセンテ病院に於て十月十二日永眠い

たしました。

依って遺体をリベロンプレットに移して

葬儀を営み 夫ジョン ヌツチの墓碑の

傍らに埋葬いたしました。その間私共の

留守中友人の皆様より大変御世話に相成

りありがとうございました。

又初七日の彌撒をイグレジャバストスに

於て催しました節は多数御友人各位の御

列席を得まして 心から感謝申上げる次

第でございます。

一九六九年十月二十一日

ドートル アルセウ デパウラ ポンテス

DR. ALCEU DE PAULA PONTES

プロフェソール ミルテス ヌツチ ポンテス

PROFESSORA MIRTHES NUTI PONTES

バストス市アデマルバロス街 シネマ館下隣

喪中にも拘わらず十一月九日のバイレドスデフタンテスの世話人と
なつて居りますのは 母逝去以前よりの計画でありましたので、変
更不可能につき名前だけ連うねました。御諒承下さい。

バストス知友各位

